

[Employers: This is a sample notice employers can use to inform workers about the Safe Workplaces for Meat and Poultry Processing Workers Act as well as the Packinghouse Workers Bill of Rights, as required under [Minnesota Statutes § 179.877](#).]

እንደ አንድ የሥራ ማሸግያ ወይም የዶሮ ርብሪቅ ሰራተኛ መጠን ያሉት መብቶች

የማሸግያ ፋብሪካ ሰራተኞች መብቶች የሚኖሩበት ህግ ቁጥር § 179.86 (Minn. Stat. § 179.86) እና የሥራ የዶሮ ፋብሪካ የሥራ ቦታ ደህንነት ህግ (Minn. Stat. § 179.87 to 179.877) ለስጋ ዶሮ እርባታ ፋብሪካ ሰራተኞች የሚከተሉትን የሥራ ቦታ ደህንነት ዋስትና ይሰጣል፡

- በሥራ ቦታ ውስጥ ደህንነትና ጤንነት የተጠበቀ የመሆን መብት አሉት።** አሰሪዎ፣ በኮሚቴ የተዘጋጀ፣ ሰራተኞች ስራቸውን ውጤታማ ለማድረግ ምን እንደሚያስፈልጋቸው የሚጠቁም ወይም በፍላጎታቸው ላይ የተመሰረተ ጥናት ወይም ፕሮግራም (ergonomics program) ሊኖረው ይገባል። አሰሪዎ፣ አዲስ ስራ ሲሰሩ እንዴት ጤንነት ለማስጠበቅ የሚያስፈልጉ ስልጠና ሊሰጥዎት ይገባል። ይህም ስልጠና እርስዎ በደንብ የሚያውቁትን የሚረዱት ቋንቋ መሆን ይገባዋል። አሰሪዎ፣ ከሥራ ጋር የሚዛመድ፣ በየዓመቱ ቢያንስ የስምንት ሰዓታት የደህንነትና የጤና ጥበቃ ስልጠና እንዲወስዱ ማድረግ አለበት። ከዚህ የስምንት ሰዓታት ስልጠና ውስጥ፣ ቢያንስ ሁለቱ ሰዓታት፣ ሊከተሉ የሚችሉ የሥራ ቦታ አደጋዎችና ጉዳዮችን በማስወገድና ይህንን የደረሰ አደጋን እንዴት ለማድረግ ትምህርት ላይ የሚያተኩር መሆን አለበት። አሰሪዎ መታጠብ ቤት የመጠቀም፣ እጅ ለመታጠብ ናይልቶን የመከላከያ መሳርያዎችን ለማውጣት የሚያስችል በቂ የሆነ የአረፍት ግዜ ሊሰጥዎት ይገባል።
- አደገኛ በሆኑ ሁኔታዎች ውስጥ አልሰራም የማለት መብት አሉት።** አደገኛ በሆኑ ሁኔታዎች ውስጥ አልሰራም ብለው አሻፈረኝ ካለ፣ የሚከፈሉትን ክፍያ፣ ካለአንዳች አድልዎና የበቀል እርምጃ፣ ማግኘትዎን መቀጠል አለበት።
- በጤንነት ላይ አንድ ዓይነት አደጋ በሚከተልበት ሁኔታ ውስጥ የደህንነት መከላከያ ጥበቃዎች እንዲጠናከሩ የመጠየቅ መብት አሉት።** በአየር የሚተላለፉ የጤና እክሎች በሚያጋጥሙ ግዜ፣ አሰሪዎ የተሻሻሉ የጤና፣ የደህንነትና የንጽህና እርምጃዎች እንዲወስዱ ማድረግ አለበት። እነዚህ እርምጃዎች አንዱ ከሌላው በአካል ተራርቆ የመሰራት ሁኔታ መፍጠር፣ አንዱ ማድረግ፣ ካለ ምንም ክፍያ ነጻ አፍና አፍንጫ የሚሸፍን የፊት ጨርቅ መከላከያ ጋሻ ማቅረብ እንዲሁም የሥራ ቦታውን በጸረ-ተባይ መድሃኒት መስጠት እና ሌሎች የመሳሰሉ ከብዙው ጥቂቶቹ ናቸው።
- የመደራጀትና በጋራ የመደራደር መብት አሉት።** መደራጀትና በጋራ መደራደር ካልፈለጉም ያለመደራጀትና በጋራ ያለመደራደር መብት አሉት። ለተጨማሪ መረጃ ከብሄራዊ የሥራ ግንኙነቶች ቦርድ (National Labor Relations Board) ጋር በስልክ ቁጥር 612-348-1757 ይገናኙ።
- ሥራ ቦታ ውስጥ ከማንኛውም አድልዎ ነጻ የመሆን መብት አሉት።** በዘር፣ በቆዳ ቀለም፣ በሃይማኖት መግለጫ፣ በሃይማኖት፣ በትውልድ ሃገር፣ በጾታ፣ በጋብቻ፣ በስነልቦና፣ በመንግስት በሚያገኙት እርዳታ፣ በዕድሜ፣ በጾታዊ እምነት፣ በጾታ ማንነት፣ በቤተሰብ ደረጃ እና በአካባቢያዊ በሚደረጉ የሰብዓዊ መብት እንቅስቃሴዎች ምክንያት ከሚደረግ አድልዎ ነጻ የመሆን መብት አሉት። ለተጨማሪ መረጃ ከሰብዓዊ የሥራ ግንኙነቶች ቦርድ (National Labor Relations Board) ጋር በስልክ ቁጥር 612-348-1757 ይገናኙ።
- የሰራተኞችን የካሳ ኢንሹራንስ (workers' compensation insurance) የመጠቀም መብት አሉት።** አሰሪዎ፣ የሰራተኞች የካሳ ኢንሹራንስ እንዲኖረው የሚጠየቅ ከሆነ፣ እርሶም በሥራ ውስጥ አደጋ ወይም ጉዳት ሲደርስበዎ ይህ የካሳ ኢንሹራንስ የሚሰጠውን ሽፋን የመጠቀም መብት አሉት። ተጨማሪ መረጃ ከፈለጉ ወደ የሰራተኞች ካሳ ጽህፈት ቤት (Office of the Workers' Compensation Ombudsman) በስልክ ቁጥር 651-284-5013 በመደወል ወይም ወደ dli.ombudsman@state.mn.us በመጻፍ ይገናኙ።
- ከበቀል ነጻ የሚያደርግ መብት አሉት።** የሥራ የዶሮ እርባታ ፋብሪካ የሥራ ቦታ ደህንነት ህግ የሚፈቅድሎትን መብት በመጠቀምም፣ አሰሪዎ፣ የቂም በቀል እርምጃ ወይም የሆነ አሉታዊ እርምጃ ሊወስድብ አይችልም።

ለተጨማሪ መረጃ

ጥያቄ ቢኖሮት ወይም አቤቱታ ለማቅረብ ከፈለጉ ከሚኖሩት የስራና የኢንዱስትሪ መምርያ የስራ ደረጃ ክፍል (Minnesota Department of Labor and Industry's Labor Standards Division) ጋር በስልክ ቁጥር 651-284-5075 በመደወል ወይም በ dli.laborstandards@state.mn.us በመጻፍ ተገናኙ። ስራተኞችና ሌሎች፣ የስጋ አሸጋፍ የዶሮ እርባታ ፋብሪካ የስራ ቦታ ደህንነት ህግን የሚጥስ ድርጊት ሲፈጸም፣ ጥሰቱ በተፈጸመበት በሶስት ዓመታት ውስጥ ህጋዊ ክስ ማቅረብ ይችላሉ።

ይህ ደብዳቤ አቀጣጠሉን በተመለከተ አስፈላጊ መረጃ የያዘ ነው። በግራ በኩል ባለው ሳጥን ውስጥ ምልክት ካደረጉ፣ መረጃውን ምልክት ባደረጉበት ቋንቋ ተተርጉሞ ያገኙታል።

Spanish/Español	Este documento contiene información importante sobre su empleo. Marque la casilla a la izquierda para recibir esta información en este idioma.
Hmong/Hmoob	Daim ntawv no muaj cov xov tseem ceeb hais txog thaum koj ua hauj lwj. Khij lub npauv ntawm sab laug yog koj xav tau cov xov tseem ceeb no txhais ua lus Hmoob.
Vietnamese/Việt ngữ	Tài liệu này chứa thông tin quan trọng về việc làm của quý vị. Đánh dấu vào ô bên trái để nhận thông tin này bằng Việt ngữ.
Simp. Chinese/简体中文	本文件包含与您的雇用相关的重要信息。勾选左边的方框将接收以这种语言提供的信息。
Russian/русский	Данный документ содержит важную информацию о вашем трудоустройстве. Отметьте галочкой квадрат слева для получения этой информации на данном языке.
Somali/Soomaali	Dokumentigan waxaa ku qoran macluumaad muhiim ah oo ku saabsan shaqadaada. Calaamadi sanduugan haddii aad rabto inaad macluumaadkan ku hesho luqaddan.
Laotian/ລາວ	ອະນຸຍາຍາມນີ້ມີຂໍ້ມູນທີ່ສໍາຄັນກ່ຽວກັບການຈ້າງງານຂອງທ່ານ. ກວດເບິ່ງກ່ອນທີ່ຈະຕື່ມວິວັດຂໍ້ມູນນີ້ໃນລາວ.
Korean/한국어	이 문서에는 귀하의 고용 형태에 관련된 중요한 정보가 담겨있습니다. 이 언어로 이 정보를 받기를 원하시면 왼쪽 상자에 체크하여 주세요.
Tagalog/Tagalog	Ang dokumentong ito ay nagtataglay ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong pagtatrabaho. Lagyan ng tsek ang kahon sa kaliwa upang matanggap ang impormasyong ito sa wikang ito.
Oromo/Oromoo	Waraqaan kun waayee hojii keetii odeeffannoo barbaachisoo ta’an qabatee jira. Saaxinnii karaa bitaatti argamu kana irratti mallattoo godhi yoo afaan Kanaan barreeffama argachuu barbaadde.
Amharic/አማርኛ	ይህ ደብዳቤ አቀጣጠሉን በሚመለከት አስፈላጊ መረጃ የያዘ ነው። ይህንን ደብዳቤ በስተግራ በኩል ባለው ቋንቋ ተተርጉሞ እንዲሰጥ ከፈለጉ በዛው በስተግራ በኩል ባለው ሳጥን ውስጥ ምልክት ያድርጉ።
Karen/ကညီကျိာ်	လၢ်တီၢ်လၢ်မိတခါအဲၤလၢ်ယၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအကါဒိၣ်လၢ်အတၢ်ယးဒီးန့ၢ်တၢ်မံးတၢ်မၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်နီၣ်တၢ်ဒီးလၢ်အတၢ်တကၤလၢ်တၢ်ကဒီးန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ်ကျိၣ်တခါအဲၤအဂီၢ်တက့ၢ်.
Arabic/العربية	يحتوي هذا المستند على معلومات مهمة حول عملك. ضع علامة في المربع على اليمين للحصول على هذه المعلومات في هذه اللغة.